

## Orthodoxe Parochie Hll. Konstantin und Helena Kirche. Köln

Diözese Berlin und Deutschland der Russischen Orthodoxen Kirche · KdÖR · Moskauer Patriarchat

# Храм Святых равноапостольных Константина и Елены

Община Берлинской Епархии Русской Православной Церкви Московского Патриархата

Kirche: St. Maria im Felde · Maria - Ablass – Kapelle · Maria - Ablass – Platz 14, 50668 Köln

www.hll-konstantin-helena-koeln.orthodoxy.ru

Regelmäßige Gottesdienste · Регулярные богослужения на немецком и церковно-славянском

Vesper/Vigil	Samstag	18:00	Суббота	Вечерня или всенощная
Orthros/Stundengebet	Sonntag	9:30	Воскресенье	Утренняя и часы
Göttliche Liturgie	Sonntag	10:00	Воскресенье	Божественная литургия
Gemeinsames Lunch		Совместная трапеза		
Erwachsenen-Katechese (по-русски)	Sonntag	13:00	Воскресенье	Воскресная школа для взрослых
Kinder-Katechese (deutsch)	2. Sonntag	11:00	Воскресенье	Воскресная школа для детей
Orthodoxer Gesprächskreis (deutsch)	3. Sonntag	13:30	Воскресенье	Православная беседа (deutsch)

September/oktober

†

2017

Сентябрь/Отябрь

Sa/Cб	02.09	10:00 18:00	Göttliche Liturgie (Unikliniken)  VESPER	Божественная Литургия (Униклиника)  ВЕЧЕРНЯ
So/Bc	03.09	10:00	<u>13. So.nach Pfingsten(13.Mt-So)</u> Moleben T 4; 1Kor 16,13-24 ;Mt 21,33-42	Неделя 13-я по Пятидесятнице  Молебен перед началом учебного года
Fr/Пт	08.09	10:00	Hochfest Maria Geburt Phil 2, 5-11; Lk 10,38-42,11,27-28	Рождество Пресвятой Богородицы
Sa/Cб	09.09	18:00	VESPER	Вечерня
So/Bc	10.09	10:00	14.So.vor Kreuzerhöhung T5 ; Gal 6,11-18; Joh 3,13-17	Неделя перед Воздвижением
Do/Чт	14.09	10:00	Hochfest Kreuzerhöhung(Fasttag) 1 Kor 1,18-24;Joh 19,6-11;13-20,25-28,30-35.	Воздвижение Честного и Животворящего Креста Господня.
Sa/Cб	16.09	18:00	VESPER	ВЕЧЕРНЯ
So/Bc	17.09	10:00	15.So.nach Kreuzerhöhung T 6 ; Gal 2,16-20; Mk 8,34-9,1	Неделя по Воздвижении
Sa/Cб	23.09	18:00	VESPER	ВЕЧЕРНЯ
So/Bc	24.09	10:00	<u>16.So.nach Pfingsten (1Lk-So)</u> T 7; 2 Kor 6,1-10, Lk 5,1-11	Неделя 16-я по Пятидесятнице
Sa/cб	30.09	10:00 18:00	Göttliche Liturgie(Kinder)  VESPER	Детская Литургия  ВЕЧЕРНЯ
So/Bc	01.10	10:00	<u>17.So.nach Pfingsten (2.Lk-So)</u> <u>Maria Obchut</u> T 8; 2Kor 4,6-15;Lk 6,31-36	Неделя 17-я по Пятидесятнице

Sa/C6	07.10	18:00	VESPER	ВЕЧЕРНЯ
So/Bc	08.10	10:00	<u>18.So.nach Pfingsten(3.Lk-So)</u> T 1; 2,Kor 9,6-11;Lk 7,11-16	Неделя 18-я по Пятидесятнице
Sa/C6	14.10	10:00 18:00	Göttliche Liturgie(Unikliniken) VESPER	Божественная Литургия(Униклиника) ВЕЧЕРНЯ
So/Bc	15.10	10.00	<u>19.So.nach Pfingsten(4.Lk-So)</u> III.Väter des VII Okum.Konzils( 787) T 2; 2 Kor 11,31,12-9 Hebr 13,7-16 Lk 8,5-15 ; Joh 17,1-13	Неделя 19-я по Пятидесятнице
Sa/C6	21.10	10.00	Demetrios-Totengedenken 1Thess 4,13-17;Joh 5,24-30	Димитриевская родительская Суббота
So/C6	21.10	10.00	VESPER	ВЕЧЕРНЯ
Sa/Bc	22.10	10.00	<u>20.So.nach Pfingsten (6.Lk-So)</u> T 3; Gal 1,11-19, Lk 8,27-40	Неделя 20-я по Пятидесятнице
Sa/C6	28.10	10.00 18:00	Göttliche Liturgie(Kinder) VESPER	Детская Литургия ВЕЧЕРНЯ
So/Bc	29.10	10.00	<u>21.So.nach Pfingsten(5.Lk-So)</u> T 4 ;Gal 2,16-20; Lk 8,41-56	Неделя 21-я по Пятидесятнице
Sa/C6	04.11	10.00 18.00	Göttliche Liturgie(Unikliniken) VESPER	Божественная Литургия(Униклиника) ВЕЧЕРНЯ
So/Bc	05.11	10.00	<u>22.So.nach Pfingsten (7.Lk-So)</u> T5; Gal 6,11-18 ; Lk16,19-31	Неделя 22-я по Пятидесятнице
Sa/C6	11.11	18.00	VESPER	ВЕЧЕРНЯ
So/Bc	12.11	10.00	<u>23.So.nach Pfingsten (8.Lk-So)</u> T6 Eph 4,1-6 ; Lk 10, 25-37	Недья 23-я по Пятидесятнице

Vorsteher  
Erzpriester  
German W. Faltermeier  
Rheinbergerst. 82  
51143 Köln

02203-81121

Priester  
Viktor Yakim  
Ellerstr. 213  
40227 Düsseldorf

0173-7438466

Protodiakon  
Irinikios Schulten  
Mark-Hövel-Str. 9  
53604 Bad Honnef

0175-5235762

Erzpriester  
Andreas Mammitzsch  
Lorettostr. 32  
40219 Düsseldorf

0211- 3981916

Gemeindekonto : Nr.: 289856506 BLZ 37010050 Postbank Köln  
IBAN: DE26 3701 0050 0289 8565 06 BIC PBNKDEFF